

Two-Way Charging Hub

User Guide

使用说明

使用說明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía de usuario

Käyttöopas

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

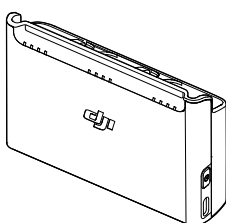
Podręcznik użytkownika

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

v1.0



CONTACT
DJI SUPPORT



微信扫一扫
获取技术支持



<https://www.dji.com/neo/downloads>

This content is subject to change without prior notice.

DJI and DJI NEO are trademarks of DJI.

Copyright © 2024 DJI All Rights Reserved.

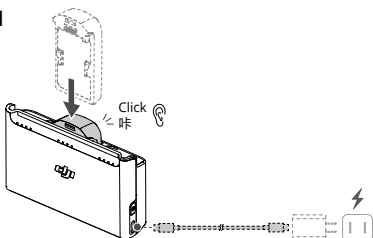


YCBZSS00285703

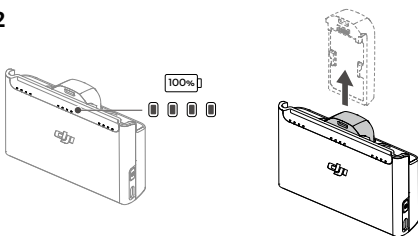


- EN** Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided before use.
- CHS** 使用本产品前，请仔细阅读并遵循本文及与本产品相关的所有安全与合规操作指引。
- CHT** 使用本產品前，請仔細閱讀並遵循本文及與本產品相關的所有安全與合規操作指南。
- JP** ご使用前に、この文書全体に目を通し、安全で合法的慣行についての説明を注意深くお読みください。
- KR** 본 문서 및 제공된 모든 안전 및 적법한 사용 방법을 사용 전에 주의 깊게 읽어 주십시오.
- DE** Bitte lies vor dem ersten Gebrauch dieses gesamte Dokument und alle sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch.
- ES** Antes de usar el producto, lea atentamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales proporcionadas.
- FI** Lue tämä asiakirja ja kaikki turvallisuuteen ja lailliseen käytäntöihin liittyvät asiat huolellisesti ennen käyttöä.
- FR** Veuillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les pratiques sécuritaires et légales avant l'utilisation.
- IT** Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali fornite.
- NL** Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veilige en wettelijke praktijken.
- PL** Przed użyciem należy uważnie przeczytać cały niniejszy dokument oraz wszystkie podane w nim bezpieczne i zgodne z prawem praktyki.
- PT** Leia atentamente este documento na íntegra e todas as práticas seguras e legais indicadas antes de utilizar o produto.
- PT-BR** Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas antes do uso.
- RU** Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности перед использованием продукта.

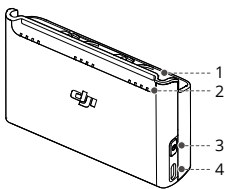
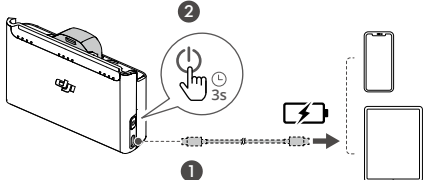
A1



A2



B



1	2	3	4
Battery Port	Status LEDs	Function Button	USB-C Port
電池接口	状态指示灯	功能按键	USB-C 接口
電池連接埠	狀態指示燈	功能按键	USB-C 連接埠
バッテリーポート	ステータス LED	機能ボタン	USB-C ポート
배터리 포트	상태 LED	기능 버튼	USB-C 포트
Akkuschacht	Status-LEDs	Funktionstaste	USB-C-Anschluss
Puerto de la batería	Ledes de estado	Botón de función	Puerto USB-C
Akkuliitäntä	Tilaa osoittavat LED-merkkivalot	Function-toimintopainike	USB-C-portti
Port de batterie	LED d'état	Bouton fonction	Port USB-C
Vano batteria	LED di stato	Tasto funzione	Porta USB-C
Batterijpoort	Status-LED's	Functieknop	USB-C-poort
Gniazdo akumulatorów	Diody LED stanu	Przycisk funkcji	Port USB-C
Porta da bateria	LED de estado	Botão de função	Porta USB-C
Entrada da bateria	LEDs de status	Botão de função	Entrada USB-C
Порт для аккумулятора	Светодиодные индикаторы состояния	Кнопка функций	Порт USB-C

EN

Warnings

1. When using the DJI NEO™ Two-Way Charging Hub (hereinafter referred to as "charging hub") to charge DJI Neo Intelligent Flight Batteries, it is recommended to use the DJI™ 65W Portable Charger or a USB Power Delivery charger.
2. The charging hub is only compatible with the BWX521-1435-7.3 Intelligent Flight Battery. DO NOT use the charging hub with other battery models.
3. Place the charging hub on a flat and stable surface with good ventilation when in use. Make sure the device is properly insulated to prevent fire hazards.
4. DO NOT attempt to touch the metal terminals on the battery ports. Clean the metal terminals with a clean, dry cloth if there is any noticeable buildup.
5. Make sure to charge batteries with low battery power in time. It is recommended to store the batteries in the charging hub.

Usage

Charging Intelligent Flight Batteries

1. Insert the batteries into the battery ports of the charging hub until they click into place. (Figure A1)
2. Connect the charging hub to a power outlet using a USB-C charger. The status LEDs indicate the battery status during charging. Refer to the Status LEDs Descriptions for more information about the blinking patterns.


The charging method varies depending on the power of the charger. Refer to the table below for details.

10 W ≤ Charger Power <30 W	Charges in sequence from a high to low battery level.
30 W ≤ Charger Power <45 W	Charges two batteries simultaneously: First charges the battery with a lower battery level to the same level as the highest one and then charges the two batteries simultaneously.
Charger Power ≥45 W	Charges three batteries simultaneously: First charges the two batteries with a lower battery level to the same level as the highest one and then charges the batteries simultaneously.

- The batteries can be stored in the charging hub after charging. Remove a battery from the charging hub for use. (Figure A2)

Using the Charging Hub as a Power Bank

- Insert the Intelligent Flight Batteries into the charging hub. Connect an external device, such as a smartphone or tablet to the USB-C port of the charging hub, and then press and hold the function button for three seconds. (Figure B)
- Batteries will be discharged based on the battery level, from the lowest to the highest, and supply power to external devices. To stop charging the external device, disconnect the external device from the charging hub.

-  If the remaining power of a battery is lower than 7%, the battery cannot charge the external device.
- To switch to charging Intelligent Flight Batteries, reconnect the USB-C cable.

Checking Battery Level

After the batteries are inserted into the charging hub, press the function button once and the status LEDs will display the battery levels. Refer to the section below for the battery level descriptions.

Status LEDs Descriptions

Each battery port has its corresponding status LED array to display charging status, battery level, and abnormal status of the corresponding battery.

Charging Status

Status LEDs in an array blink quickly successively	The battery in the corresponding battery port is being charged using a USB PD charger.
Status LEDs in an array blink slowly successively	The battery in the corresponding battery port is being charged using a normal charger.
Status LEDs in an array are solid	The battery in the corresponding battery port is fully charged.
All status LEDs blink in sequence	No battery is inserted.



Battery Level

Each battery port has its corresponding status LED array. The battery level description is the same as the one for the battery level LEDs on the aircraft. Refer to the user manual of the aircraft for more information.

Abnormal Status

The LED status for battery abnormality is the same as that on the aircraft. Refer to the user manual of the aircraft for more information.

Specifications

Product Model	CHX521-65
Recommended Charger	DJI 65W Portable Charger or other USB Power Delivery chargers
Compatible Battery Model	BWX521-1435-7.3
Operating Temperature	5° to 40° C (41° to 104° F)
Input (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V  Max 3 A
USB-C Output	5 V  2 A
Charging Time (using the DJI 65W Portable Charger)	Fully charge three batteries: Approx. 60 mins Fully charge one battery: Approx. 42 mins

CHS

注意事项

- 使用 DJI NEO™ 双向充电管家（简称“充电管家”）为智能飞行电池充电时，推荐配合 DJI™ 65W 便携充电器或其他支持 USB PD 快充协议的 USB 充电器。
- 充电管家仅适用于 BWX521-1435-7.3 智能飞行电池充电。请勿使用充电管家为其他型号电池充电。
- 使用时，需将充电管家平稳放置于通风环境，并注意绝缘及防火。
- 请勿用手或其他物体触碰金属端子。若金属端子附着异物，请用干布擦拭干净。
- 务必及时给低电量电池充电。推荐将电池放置于充电管家中保存。

使用

为智能飞行电池充电


- 将智能飞行电池插入充电管家的电池接口，直到听到“咔”的一声。（图 A1）
- 使用 USB-C 充电器将充电管家连接至交流电源。充电过程中，充电管家状态指示灯显示当前状态（详见“状态指示灯描述”）。当连接不同功率的充电器为电池充电时，充电的顺序有所不同。详见下表。

10 W ≤ 充电器功率 < 30 W	按照电量顺序从高至低依次充电
30 W ≤ 充电器功率 < 45 W	可同时为两块电池充电：先将电量低的一块电池充至与电量最高的电池相同，再将两块电池一起充满
充电器功率 ≥ 45 W	可同时为三块电池充电：先将电量较低的两块电池充至与电量最高的电池相同，再将三块电池一起充满

- 充电完成后，电池可放置于充电管家中保存。如需使用，将电池从充电管家中取出。（图 A2）

将充电管家作为移动电源

- 将智能飞行电池插入充电管家，连接外部设备（如手机、平板电脑）至充电管家 USB-C 接口，然后长按功能按键 3 秒。（图 B）
- 电池根据剩余电量，由低到高依次放电，给外部设备供电。若要停止供电，需断开外部设备与充电管家的连接。

-  若电池的剩余电量少于 7%，则无法为外部设备供电。
- 如需切换至为智能飞行电池充电，请拔插 USB-C 连接线。

查看电池电量

电池插入充电管家后，短按一次功能按键，状态指示灯会显示电池电量。电量的指示灯描述见后文。

状态指示灯描述

每个电池接口对应一组状态指示灯，可分别显示对应电池的充电状态、电量及异常状态。

充电状态

一组灯循环闪烁（快闪）	对应接口的电池正在充电（使用快充充电器）
一组灯循环闪烁（慢闪）	对应接口的电池正在充电（使用普通充电器）
一组灯常亮	对应接口的电池充电完成
所有灯轮流闪烁	所有接口均未插入电池

电池电量

对于每个电池接口对应的一组状态指示灯，其电量指示与飞行器的电池电量指示灯相同。详见飞行器的用户手册。

异常状态

每组指示灯的异常状态显示与插入电池至飞行器时其上的电池电量指示灯相同。详见飞行器的用户手册。

规格参数

产品型号	CHX521-65
推荐充电器	DJI 65W 便携充电器，或其他支持 USB PD 快充协议的 USB 充电器
适用电池型号	BWX521-1435-7.3
工作环境温度	5°C 至 40°C
输入（USB-C）	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V  最大 3 A
输出（USB-C）	5 V  2 A

充電時間 (使用 DJI 65W 携携充電器)	充滿 3 塊電池約 60 分鐘 單獨充滿 1 塊電池約 42 分鐘
----------------------------	--------------------------------------

CHT

注意事項

1. 使用 DJI NEO™ 雙向充電管家 (簡稱「充電管家」) 為智慧飛行電池充電時，建議搭配 DJI™ 65W 携携充電器或其他支援 USB PD 快充協定的 USB 充電器。
2. 充電管家僅適用於為 BWX521-1435-7.3 智慧飛行電池充電。請勿使用充電管家為其他型號的電池充電。
3. 使用時，請將充電管家平穩放置於通風環境，並注意絕緣及防火。
4. 請勿用手或其他物體觸碰金屬端點。若金屬端點上附著異物，請用乾布擦拭乾淨。
5. 請務必及時為低電量電池充電。建議將電池放置於充電管家中保存。

使用

為智慧飛行電池充電

1. 將智慧飛行電池插入充電管家的電池連接埠，直到聽見「卡嗒」聲。(圖 A1)
2. 使用 USB-C 充電器將充電管家連接至交流電源。在充電過程中，充電管家狀態指示燈將顯示目前狀態 (詳情請見「狀態指示燈說明」)。
當連接不同功率的充電器為電池充電時，充電的順序會有所不同。詳情請見下表。

10 W ≤ 充電器功率 < 30 W	依照電量順序由高至低依序充電
30 W ≤ 充電器功率 < 45 W	可同時為兩顆電池充電：先將電量低的一顆電池充至與電量最高的電池相同，再將兩顆電池一起充飽電
充電器功率 ≥ 45 W	可同時為三顆電池充電：先將電量較低的兩顆電池充至與電量最高的電池相同，再將三顆電池一起充飽電

3. 充電完成後，電池可放置於充電管家中保存。如需使用，請將電池從充電管家中取出。(圖 A2)

將充電管家作為行動電源使用

1. 將智慧飛行電池插入充電管家，再將外部裝置 (如手機、平板電腦) 連接至充電管家 USB-C 連接埠，然後長按功能鍵 3 秒。(圖 B)
2. 電池將根據剩餘電量，由低至高依序放電，為外部裝置供電。若要停止供電，需中斷外部裝置與充電管家的連接。

- 若電池的剩餘電量少於 7%，則無法為外部裝置供電。
- 如需切換至為智慧飛行電池充電，請拔插 USB-C 連接線。

查看電池電量

將電池插入充電管家後，短按一次功能按鍵，狀態指示燈會顯示電池電量。電量的指示燈說明請見後文。

狀態指示燈說明

每個電池連接埠各對應一組狀態指示燈，可分別顯示對應電池的充電狀態、電量及異常狀態。

充電狀態

一組燈循環閃爍(快速閃爍)	對應連接埠的電池正在充電 (使用快充充電器)
一組燈循環閃爍(緩慢閃爍)	對應連接埠的電池正在充電 (使用普通充電器)
一組燈恆亮	對應連接埠的電池充電完成
所有燈輪流閃爍	所有連接埠均未插入電池

電池電量

對於每個電池連接埠對應的一組狀態指示燈，其電量指示與飛行器的電池電量指示燈相同。詳情請見飛行器的使用者手冊。

異常狀態

每組指示燈的異常狀態顯示與插入電池至飛行器時其上的電池電量指示燈相同。詳情請見飛行器的使用者手冊。

規格參數

產品型號	CHX521-65
建議充電器	DJI 65W 携携充電器，或其他支援 USB PD 快充協定的 USB 充電器
適用電池型號	BWX521-1435-7.3
運作環境溫度	5°C 至 40°C
輸入 (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ⚡ 最大 3 A
輸出 (USB-C)	5 V ⚡ 2 A
充電時間 (使用 DJI 65W 携携充電器)	充飽 3 顆電池約 60 小時 單獨充飽 1 顆電池約 42 分鐘

JP

警告

1. DJI NEO™ 2WAY 充電ハブ (以下「充電ハブ」といいます) を使用して DJI Neo インテリジェント フライトバッテリーを充電する場合、DJI™ 65W ポータブル充電器、または USB PD 規格対応充電器の使用を推奨します。
2. 充電ハブは、BWX521-1435-7.3 インテリジェント フライトバッテリーとのみ互換性があります。それ以外のバッテリーモデルと一緒に充電ハブを使用しないでください。
3. 本充電ハブを使用する際は、通気性の良い平らで安定した場所に置いてください。火災の危険を防ぐために、本機器が適切に絶縁されていることを確認してください。
4. バッテリーポートの金属端子には、触れないでください。金属端子の汚れが目立つ場合は、きれいな乾いた布で拭いてください。
5. バッテリー残量の少ないバッテリーは適時に充電してください。充電ハブにバッテリーを保管することをお勧めします。

使用方法

インテリジェント フライトバッテリーの充電

1. 充電ハブのバッテリーポートに、カチッと音がするまでバッテリーを挿入します (図 A1)。
2. USB-C 充電器を使用して、充電ハブを電源コンセントに接続します。ステータス LED は、充電中のバッテリーの状態を表示します。点滅パターンの詳細については、「ステータス LED の説明」を参照してください。
充電方法は充電器の電力によって異なります。詳細については下の表を参照してください。

10 W ≤ 充電電力 < 30 W	バッテリー残量が多いバッテリーから少ないバッテリーへと順に充電します。
30 W ≤ 充電電力 < 45 W	2 つのバッテリーを同時に充電します。まず、バッテリー残量が少ない方のバッテリーを多い方のバッテリーと同じレベルまで充電し、次に 2 つのバッテリーを同時に充電します。
充電電力 ≥ 45 W	3 つのバッテリーを同時に充電します。まず、バッテリー残量が少ない 2 つのバッテリーを最もバッテリー残量が多いバッテリーと同じレベルまで充電し、次に 3 つのバッテリーを同時に充電します。

3. バッテリーの充電後、充電ハブにバッテリーを保管できます。使用するときは、充電ハブからバッテリーを取り外します。(図 A2)

充電ハブをモバイルバッテリーとして使用

1. インテリジェント フライトバッテリーを充電ハブに挿入します。充電ハブの USB-C ポートに、スマートフォンやタブレットなどの外部デバイスを接続します。次に、機能ボタンを 3 秒間長押しします。(図 B)

2. バッテリーは、バッテリー残量に応じて、残量の最も少ないバッテリーから最も多いバッテリーの順に放電され、外部デバイスに電力を供給します。外部デバイスの充電を停止するには、外部デバイスを充電ハブから取り外します。



- バッテリー残量が 7% 未満の場合、バッテリーは外部デバイスを充電できません。
- インテリジェント フライトバッテリーの充電に切り替えるには、USB-C ケーブルを再接続します。

バッテリー残量の確認

バッテリーを充電ハブに挿入した後、機能ボタンを 1 回押すと、ステータス LED にバッテリー残量が表示されます。バッテリー残量の説明については、以下のセクションを参照してください。

ステータス LED の説明

各バッテリーポートには対応するステータス LED の列があり、充電状態、バッテリー残量、対応するバッテリーの異常状態を表示します。

充電ステータス

ステータス LED (一列) が連続して素早く点滅	該当のバッテリーポートのバッテリーは、USB PD 充電器を使用して充電されています。
ステータス LED (一列) が連続してゆっくりと点滅	該当のバッテリーポートのバッテリーは、通常の充電器を使用して充電されています。
ステータス LED (一列) が点灯	該当のバッテリーポートのバッテリーの充電が完了しました。
すべてのステータス LED が順番に点滅	バッテリーが一つも挿入されていません。

バッテリー残量

各バッテリーポートには、一列に並んだステータス LED があります。バッテリー残量の説明は、機体のバッテリー残量 LED の説明と同じです。詳細については、機体のユーザーマニュアルを参照してください。

異常ステータス

バッテリー異常の LED ステータスは機体と同じです。詳細については、機体のユーザーマニュアルを参照してください。

仕様

製品モデル	CHX521-65
推奨充電器	DJI 65W ポータブル充電器、または、その他 USB PD 規格対応充電器
対応バッテリーモデル	BWX521-1435-7.3
動作環境温度	5°C ~ 40°C
入力 (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ≡ 最大 3 A
USB-C 出力	5 V ≡ 2 A
充電時間 (DJI 65W ポータブル充電器使用時)	3 つのバッテリーを完全充電：約 60 分 1 つのバッテリーを完全充電：約 42 分

KR

경고

1. DJI Neo 인텔리전트 플라이트 배터리를 충전하기 위해 DJI NEO™ 양방향 충전 허브(이하 “충전 허브”)를 사용하는 경우, DJI™ 65W 휴대용 충전기 또는 USB PD 충전기 충전기를 사용하는 것이 좋습니다.
2. 충전 허브는 BWX521-1435-7.3 인텔리전트 플라이트 배터리와만 호환됩니다. 다른 배터리 모델과 함께 충전 허브를 사용하지 마십시오.
3. 충전 허브를 사용할 때는 통기가 잘 되는 평평하고 안정적인 표면에 놓으십시오. 화재가 발생하지 않도록 기기가 올바르게 절연되어 있는지 확인하십시오.
4. 배터리 포트의 금속 단자를 만지려고 시도하지 마십시오. 눈에 띄는 이물질이 있으면 깨끗하고 마른 천으로 금속 단자를 닦으십시오.
5. 잔량이 부족한 배터리는 제때 충전하십시오. 배터리는 충전 허브에 보관하는 것이 좋습니다.

사용법

인텔리전트 플라이트 배터리 충전

1. 딸깍 소리가 날 때까지 배터리를 충전 허브의 배터리 포트에 삽입합니다. (그림 A1)
2. USB-C 충전기를 사용하여 충전 허브를 전원 콘센트에 연결합니다. 충전하는 동안 상태 LED에 배터리 상태가 표시됩니다. 깜박임 패턴에 대한 자세한 내용은 상태 LED 설명을 참조하십시오.

충전 방법은 충전기의 전력에 따라 다릅니다. 자세한 내용은 아래 표를 참조하십시오.

10 W ≤ 충전기 전력 < 30 W	배터리 잔량이 높은 것부터 낮은 것 순서로 충전합니다.
30 W ≤ 충전기 전력 < 45 W	배터리 2개를 동시에 충전합니다. 먼저 배터리 잔량이 낮은 배터리를 잔량이 높은 배터리와 동일한 수준으로 충전한 다음, 두 배터리를 동시에 충전합니다.
충전기 전력 ≥ 45 W	배터리 3개를 동시에 충전합니다. 먼저 배터리 잔량이 낮은 배터리 2개를 잔량이 높은 배터리와 동일한 수준으로 충전한 다음, 배터리를 동시에 충전합니다.

3. 배터리는 충전 후 충전 허브에 보관할 수 있습니다. 사용 시 충전 허브에서 배터리를 꺼냅니다. (그림 A2)

충전 허브를 보조 배터리로 사용하기

1. 인텔리전트 플라이트 배터리를 충전 허브에 삽입합니다. 스마트폰, 태블릿 등의 외장 기기를 충전 허브의 USB-C 포트에 연결합니다. 기능 버튼을 3초 동안 길게 누릅니다. (그림 B)
2. 배터리는 배터리 잔량이 가장 낮은 것부터 가장 높은 것 순서로 배터리 잔량에 따라 방전되며 외장 기기에 전력을 공급합니다. 외장 기기 충전을 중지하려면 충전 허브에서 외장 기기의 연결을 해제합니다.



- 배터리 잔량이 7% 미만이면, 배터리로 외장 기기를 충전할 수 없습니다.
- 인텔리전트 플라이트 배터리 충전으로 전환하려면 USB-C 케이블을 다시 연결하십시오.

배터리 잔량 확인

충전 허브에 배터리를 삽입한 후 기능 버튼을 한 번 누르면 상태 LED에 배터리 잔량이 표시됩니다. 배터리 잔량에 대한 설명은 아래 섹션을 참조하십시오.

상태 LED 설명

각 배터리 포트는 해당 상태 LED 배열을 통해 충전 상태, 배터리 잔량, 해당 배터리의 비정상적인 상태를 나타냅니다.

충전 상태

배열의 상태 LED가 연속적으로 빠르게 깜박임	해당 배터리 포트의 배터리가 USB PD 충전기를 사용하여 충전되는 중입니다.
배열의 상태 LED가 연속적으로 느리게 깜박임	해당 배터리 포트의 배터리가 일반 충전기를 사용하여 충전되는 중입니다.
배열의 상태 LED가 켜진 상태로 유지됨	해당 배터리 포트의 배터리가 완전히 충전되었습니다.
모든 상태 LED가 순서대로 깜박임	배터리가 삽입되지 않았습니다.

배터리 잔량

각 배터리 포트에는 해당 상태 LED 배열이 있습니다. 배터리 잔량에 대한 설명은 기체의 배터리 잔량 LED에 대한 설명과 동일합니다. 자세한 정보는 기체의 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.

비정상 상태

배터리 비정상에 대한 LED 상태는 기체와 동일합니다. 자세한 정보는 기체의 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.

사양

제품 모델명	CHX521-65
권장 충전기	DJI 65W 휴대용 충전기 또는 기타 USB PD 충전기
호환 배터리 모델명	BWX521-1435-7.3
작동 온도	5~40 °C
입력(USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ≡ 최대 3 A
USB-C 출력	5 V ≡ 2 A
충전 시간(DJI 65W 휴대용 충전기 사용 시)	배터리 3개 완전히 충전: 약 60분 배터리 1개 완전히 충전: 약 42분

DE

Warnhinweise

- Bei Verwendung der DJI NEO™ Zweibege-Akkuladestation (im Folgenden als „Akkuladestation“ bezeichnet) zum Aufladen von DJI Neo Intelligent Flight Batteries wird die Nutzung eines tragbaren DJI™-Ladegeräts mit 65 Watt oder eines USB-Ladegeräts empfohlen, welches das USB-Leistungsversorgungsprotokoll (USB Power Delivery Protocol) unterstützt.
- Die Akkuladestation ist nur mit den BWX521-1435-7.3 Intelligent Flight Batteries kompatibel. Verwende die Akkuladestation NICHT mit anderen Akkumodellen.
- Verwende die Akkuladestation nur auf einer ebenen und stabilen Fläche mit guter Belüftung. Stelle sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß isoliert ist, um das Risiko eines Brandes zu vermeiden.
- Versuche NICHT, die Metallanschlüsse in den Akkuschächten zu berühren. Reinige erkennbare Verschmutzungen an den Metallklemmen mit einem sauberen und trockenen Tuch.
- Achte darauf, Akkus bei niedrigem Akkustand rechtzeitig aufzuladen. Es wird empfohlen, die Akkus in der Akkuladestation aufzubewahren.

Verwendung

Intelligent Flight Batteries aufladen

- Setze die Akkus in die Akkuschächte der Akkuladestation ein, bis ein Klicken zu hören ist. (Abbildung A1).
- Schließe die Akkuladestation mit einem USB-C-Ladekabel an eine Steckdose an. Die Status-LEDs zeigen den Akkustand während des Ladevorgangs an. Weitere Informationen zur Blinkfolge siehe „Beschreibung der Status-LEDs“.


Die Lademethode hängt von der Leistung des Ladegeräts ab. Einzelheiten findest du in der folgenden Tabelle.

10 W ≤ Ladegerätleistung <30 W	Lädt nacheinander von einem hohen zu einem niedrigen Akkustand auf.
30 W ≤ Ladegerätleistung <45 W	Lädt zwei Akkus gleichzeitig auf: Lädt zuerst den Akku mit dem niedrigeren Akkustand auf den gleichen Stand wie den höchsten und lädt dann die beiden Akkus gleichzeitig.
Leistung des Ladegeräts ≥45 W	Lädt drei Akkus gleichzeitig auf: Lädt zuerst die beiden Akkus mit dem niedrigeren Akkustand auf den gleichen Stand wie den höchsten und lädt dann die Akkus gleichzeitig.

- Die Akkus können nach dem Aufladen in der Ladestation aufbewahrt werden. Nimm einen Akku aus der Akkuladestation heraus, um ihn zu verwenden. (Abbildung A2)

Akkuladestation als Powerbank verwenden

- Setze die Intelligent Flight Batteries in die Akkuladestation ein. Schließe ein externes Gerät, z. B. ein Smartphone oder Tablet, an den USB-C-Anschluss der Akkuladestation an. Halte dann die Funktionstaste drei Sekunden lang gedrückt. (Abbildung B)
- Die Akkus werden je nach Akkustand vom niedrigsten zum höchsten Stand entladen und versorgen externe Geräte mit Strom. Um den Ladevorgang des externen Geräts zu beenden, trennst du die Verbindung zwischen externem Gerät und Akkuladestation.

-  Wenn die verbleibende Leistung eines Akkus weniger als 7 % beträgt, kann der Akku das externe Gerät nicht laden.
- Um zum Aufladen der Intelligent Flight Batteries zu wechseln, schließe das USB-C-Kabel wieder an.

Akkustand überprüfen

Nachdem die Akkus in die Akkuladestation eingelegt wurden, drücke die Funktionstaste einmal und die Status-LEDs zeigen den Akkustand an. Lies dir den Abschnitt unten für die Beschreibung des Akkuladezustands durch.

Beschreibung der Status-LEDs

Jeder Akkuanschluss verfügt über eine entsprechende Status-LED-Anordnung, die den Ladestatus, den Akkustand und den abnormalen Status des jeweiligen Akkus anzeigt.

Ladestatus

Status-LEDs blinken schnell nacheinander	Der Akku im entsprechenden Akkuschacht wird mit einem USB-PD-Ladegerät aufgeladen.
Status-LEDs blinken langsam nacheinander	Der Akku im entsprechenden Akkuschacht wird mit einem normalen Ladegerät aufgeladen.
Status-LEDs leuchten kontinuierlich	Der Akku im entsprechenden Akkuschacht ist voll aufgeladen.
Alle Status-LEDs blinken nacheinander	Es ist kein Akku eingelegt.

Akkustand

Jeder Akkuschacht verfügt über entsprechende Status-LEDs. Die Beschreibung des Akkuladezustands entspricht der Beschreibung der Akkuladezustands-LEDs im Fluggerät. Weitere Informationen findest du im Handbuch des Fluggeräts.

Fehleranzeige

Der LED-Status für Akkufehler ist der gleiche wie der im Fluggerät. Weitere Informationen findest du im Handbuch des Fluggeräts.

Technische Daten

Produktmodell	CHX521-65
Empfohlenes Ladegerät	DJI 65W Tragbares Ladegerät oder andere USB Power Delivery-Ladegeräte
Kompatible Akkus	BWX521-1435-7.3
Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C
Eingang (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ≡ Max. 3 A
USB-C-Ausgang	5 V ≡ 2 A
Ladezeit (mit dem DJI 65W Tragbaren Ladegerät)	Lade drei Akkus vollständig auf: ca. 60 Minuten Lade einen Akku vollständig auf: ca. 42 Minuten

ES

Advertencias

- Al usar el centro de carga bidireccional DJI NEO™ (en lo sucesivo denominado "centro de carga") para cargar baterías de vuelo inteligentes DJI Neo, se recomienda utilizar el cargador portátil DJI™ de 65 W o un cargador USB Power Delivery.
- El centro de carga solo es compatible con la batería de vuelo inteligente BWX521-1435-7.3. NO use el centro de carga con otros modelos de batería.
- Coloque el centro de carga sobre una superficie lisa y estable con buena ventilación cuando lo esté usando. Asegúrese de que el dispositivo esté debidamente aislado para evitar el riesgo de incendio.
- NO intente tocar los terminales metálicos que hay en los puertos de batería. Limpie los terminales metálicos con un paño limpio y seco si están sucios.
- Asegúrese de cargar a tiempo las baterías que tengan un nivel de carga bajo. Se recomienda guardar las baterías en el centro de carga.

Uso

Carga de baterías de vuelo inteligentes

1. Inserte las baterías en los puertos de batería del centro de carga hasta que encajen en su sitio con un clic. (Imagen A1)
2. Conecte el centro de carga a una toma de corriente con el cargador USB-C. Los ledes de estado indican el estado de la batería durante la carga. Consulte más información sobre los patrones de parpadeo en la sección Descripciones de los ledes de estado.

El método de carga varía en función de la potencia del cargador. Consulte los detalles en la siguiente tabla.

10 W ≤ Potencia del cargador < 30 W	Carga en secuencia de nivel de batería alto a bajo.
30 W ≤ Potencia del cargador < 45 W	Carga dos baterías simultáneamente: primero carga la batería con menor nivel de batería hasta que llegue al nivel de la batería con mayor nivel y, a continuación, carga las dos baterías a la vez.
Potencia del cargador ≥ 45 W	Carga tres baterías simultáneamente: primero carga las dos baterías con menor nivel de batería hasta que lleguen al nivel de la batería con mayor nivel y, a continuación, carga todas las baterías a la vez.

3. Las baterías se pueden guardar en el centro de carga una vez terminada la carga. Retire las baterías del centro de carga para utilizarlas. (Imagen A2)

Uso del centro de carga como batería externa

1. Inserte las baterías de vuelo inteligentes en el centro de carga. Conecte un dispositivo externo, como un smartphone o una tableta, al puerto USB-C del centro de carga. Después, mantenga pulsado el botón de función durante tres segundos. (Imagen B)
2. Las baterías se descargarán en función del nivel de batería, de menor a mayor nivel, y suministran energía a dispositivos externos. Para detener la carga del dispositivo externo, desconéctelo del centro de carga.

- Si el nivel de carga restante de una batería es inferior al 7 %, esta no podrá cargar el dispositivo externo.
- Para pasar a cargar las baterías de vuelo inteligentes, vuelva a conectar el cable USB-C.

Comprobación del nivel de batería

Una vez que las baterías estén insertadas en el centro de carga, pulse el botón de función una vez y los ledes de estado mostrarán los niveles de batería. Consulte la sección siguiente para ver las descripciones de los niveles de batería.

Descripciones de los ledes de estado

Cada puerto de batería tiene su conjunto de ledes correspondiente para mostrar su estado de carga, nivel de batería y estado anómalo de la batería correspondiente.

Estado de carga

El conjunto de ledes de estado parpadea rápida y sucesivamente	La batería en el puerto de batería correspondiente se está cargando con un cargador USB PD.
El conjunto de ledes de estado parpadea lenta y sucesivamente	La batería en el puerto de batería correspondiente se está cargando con un cargador normal.
El conjunto de ledes de estado se mantiene fijo	La batería en el puerto de batería correspondiente está completamente cargada.
Todos los ledes de estado parpadean de forma secuencial	No se ha introducido ninguna batería.

Nivel de batería

Cada puerto para baterías tiene su correspondiente conjunto de ledes de estado. La descripción del nivel de la batería es la misma que la de los ledes de nivel de batería de la aeronave. Consulte el manual de usuario de la aeronave para obtener más información.

Estado anómalo

El estado de los ledes para anomalías en la batería es el mismo que el de la aeronave. Consulte el manual de usuario de la aeronave para obtener más información.

Especificaciones

Modelo de producto	CHX521-65
Cargador recomendado	Cargador portátil DJI de 65 W u otros cargadores USB Power Delivery
Modelo de batería compatible	BWX521-1435-7.3
Temperatura de funcionamiento	De 5 a 40 °C (de 41 a 104 °F)
Entrada (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V = máx. 3 A
Salida (USB-C)	5 V = 2 A
Duración de la carga (utilizando el cargador portátil DJI de 65 W)	Cargar completamente tres baterías: aprox. 60 min Cargar completamente una batería: aprox. 42 min

FI

Varoitukset

1. Kun käytät kaksitoimista DJI NEO™ -latauskeskusta (jäljempänä "latauskeskus") älykkäiden DJI Neo -lentoakkujen lataamiseen, suosittelemme käyttämään kannettavaa DJI™ 65W -laturia tai USB Power Delivery -laturia.
2. Latauskeskus on yhteensopiva vain BWX521-1435-7.3-mallisen älykkään lentoakun kanssa. Latauskeskusta EI SAA käyttää muiden akkumallien kanssa.
3. Aseta latauskeskus käytön ajaksi tasaiselle ja vakaalle alustalle, jossa on hyvä ilmanvaihto. Varmista, että laite on asianmukaisesti eristetty tulipalovaaran välttämiseksi.
4. Akkuliitäntöjen metalliliittimiä EI SAA yrittää koskettaa. Puhdista metalliliittimet puhtaalla, kuivalla liinalla, jos niissä on näkyvää likaa.
5. Varmista, että lataat ajoissa akut, joiden varaus on matala. On suositeltavaa säilyttää akkuja latauskeskuksessa.

Käyttö

Älykkäiden lentoakkujen lataus

1. Aseta akut latauskeskuksen akkuliitäntöihin siten, että ne napsahtavat paikalleen. (Kuva A1)
2. Kytke latauskeskus pistorasiaan USB-C-laturilla. Tilaa osoittava LED-merkkivalo näyttää akun lataustilan latauksen aikana. Katso lisätietoja vilkuntakuvioista kohdasta Tilamerkkivalojen kuvaukset.

Lataustapa vaihtelee laturin tehosta riippuen. Katso lisätietoja alla olevasta taulukosta.

10 W ≤ Laturin teho <30 W	Lataa akut yksi kerrallaan akun varaustason perusteella korkeasta matalaan.
30 W ≤ Laturin teho <45 W	Kahden akun samanaikainen lataus: Lataa ensin varaustasoltaan matalamman akun samalle varaustasolle korkeimman kanssa ja lataa sitten kahta akkua samanaikaisesti.
Laturin teho ≥45 W	Kolmen akun samanaikainen lataus: Lataa ensin varaustasoltaan kaksi matalampaa akkua samalle varaustasolle korkeimman kanssa ja lataa sitten akkuja samanaikaisesti.

3. Akkuja voidaan säilyttää latauskeskuksessa latauksen jälkeen. Poista akku latauskeskuksesta käyttöä varten. (Kuva A2)

Latauskeskuksen käyttö virtapankkina

1. Aseta älykkäät lentoakut latauskeskukseen. Kytke latauskeskuksen USB-C-porttiin ulkoinen laite, kuten älypuhelin tai tabletti. Paina sitten Function-toimintopainiketta yhtäjaksoisesti kolmen sekunnin ajan. (Kuva B)
2. Akut puretaan varaustason mukaan matalimmasta korkeimpaan, ja ne syöttävät sähköä ulkoisiin laitteisiin. Lopeta ulkoisen laitteen lataaminen irrottamalla ulkoinen laite latauskeskuksesta.



- Jos akun jäljellä oleva varaustaso on alle 7 %, akku ei voi ladata ulkoista laitetta.
- Kytke USB-C-kaapeli uudelleen vaihtaaksesi älykkäiden lentoakkujen lataukseen.

Akun varauksen tarkistaminen

Kun akut on asetettu latauskeskukseen, paina function-toimintopainiketta kerran, jolloin tilaa osoittavat LED-merkkivalot osoittavat akkujen lataustason. Katso akun varaustasojen kuvaukset alla olevasta osasta.

Tilamerkkivalojen kuvaukset

Jokaisessa akkuliitännässä on LED-merkkivalot, jotka ilmaisevat latauksen tilaa, akun varaustasoa sekä kyseisen akun poikkeavaa tilaa.

Latauksen tila

Rivissä olevat tilaa ilmaisevat LED-merkkivalot vilkkuvat nopeasti	Vastaavan akkuportin akkua ladataan USB PD -laturilla.
Rivissä olevat tilaa ilmaisevat LED-merkkivalot vilkkuvat hitaasti	Vastaavan akkuportin akkua ladataan tavallisella laturilla.
Rivissä olevat tilaa ilmaisevat LED-merkkivalot palavat tasaisesti	Vastaavan akkuportin akku on ladattu täyteen.
Kaikki tilaa ilmaisevat LED-merkkivalot vilkkuvat järjestyksessä	Akkua ei ole asennettu.

Akun varaustaso

Jokaisessa akkuliitännässä on LED-merkkivalot. Akun varaustason kuvaus on sama kuin lennokissa olevissa akun varaustason LED-merkkivaloissa. Katso lisätietoa lennokin käyttöohjeesta.

Poikkeava tila

Akun poikkeavuutta ilmaiseva LED-merkkivalon tila on sama kuin kopterissa. Katso lisätietoa lennokin käyttöohjeesta.

Tekniset tiedot

Tuotteen malli	CHX521-65
Suosittelut laturi	Kannettava DJI 65W -laturi tai muut USB Power Delivery -laturit
Yhteensopiva akkumalli	BWX521-1435-7.3
Käyttölämpötila	5-40 °C
Tulo (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv Maks. 3 A
USB-C-lähtö	5 V \equiv 2 A
Latausaika (käytettäessä kannettavaa DJI 65W -laturia)	Kolmen akun lataus täyteen: Noin 60 minuuttia Yhden akun lataus täyteen: Noin 42 minuuttia

FR

Avertissements

1. Lorsque vous utilisez la station de recharge bidirectionnelle DJI NEO™ (ci-après appelée « station de recharge ») pour charger les Batteries de vol intelligentes DJI Neo, il est recommandé d'utiliser le chargeur portable DJI™ 65 W ou un chargeur USB Power Delivery.
2. La station de recharge est uniquement compatible avec la Batterie de vol intelligente BWX521-1435-7.3. N'utilisez PAS la station de recharge avec d'autres modèles de batterie.
3. Placez la station de recharge sur une surface plane et stable avec une bonne ventilation pour l'utiliser. Assurez-vous que l'appareil est correctement isolé pour éviter les risques d'incendie.
4. N'essayez PAS de toucher les bornes métalliques des ports de batterie. Nettoyez les bornes métalliques à l'aide d'un chiffon sec et propre si vous voyez apparaître des dépôts.
5. Veillez à recharger à temps les batteries dont la charge est faible. Il est recommandé de stocker les batteries dans la station de recharge.

Utilisation

Chargement des batteries de vol intelligentes

1. Insérez les batteries dans les ports de batterie de la station de recharge jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. (Figure A1)
2. Connectez la station de recharge à une prise courant à l'aide d'un chargeur USB-C. Les LED d'état indiquent le statut de batterie pendant la charge. Reportez-vous aux Descriptions des voyants LED d'état pour plus d'informations sur les clignotements.

La méthode de charge varie en fonction de la puissance du chargeur. Consultez le tableau ci-dessous pour plus de détails.

Puissance du chargeur comprise entre 10 et 30 W	Charge en séquence d'un niveau de batterie élevé à faible.
Puissance du chargeur comprise entre 30 et 45 W	Charge deux batteries simultanément : Charge d'abord la batterie avec un niveau de batterie inférieur au même niveau que celle dont niveau est plus élevé, puis charge les deux batteries simultanément.
Puissance du chargeur supérieure ou égale à 45 W	Charge trois batteries en séquence : Charge d'abord les deux batteries avec un niveau de batterie inférieur au même niveau que celle dont niveau est plus élevé, puis charge les batteries simultanément.

3. Les batteries peuvent être stockées dans la station de recharge après la recharge. Retirez une batterie de la station de recharge pour l'utiliser. (Figure A2)

Utilisation de la station de recharge comme batterie externe

1. Insérez les Batteries de vol intelligentes dans la station de recharge. Connectez un appareil externe, tel qu'un smartphone ou une tablette, au port USB-C de la station de recharge. Appuyez ensuite sur le bouton fonction et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes (Figure B)
2. Les batteries seront déchargées en fonction de leur niveau, du plus bas au plus élevé, et alimenteront les appareils externes. Pour arrêter la recharge de l'appareil externe, déconnectez-le de la station de recharge.



- Si la puissance restante d'une batterie est inférieure à 7 %, la recharge de l'appareil externe sera impossible.
- Pour passer à la recharge des Batteries de vol intelligentes, reconnectez le câble USB-C.

Vérification du niveau de batterie

Une fois les batteries insérées dans la station de recharge, appuyez une fois sur le bouton fonction et les LED d'état afficheront les niveaux de batterie. Reportez-vous à la section ci-dessous pour les descriptions du niveau de batterie.

Descriptions des voyants LED d'état

Chaque port de batterie possède sa série de LED d'état correspondante pour afficher le statut de recharge, le niveau de batterie et l'état anormal de la batterie correspondante.

Statut de recharge

Les voyants LED d'état d'une série clignotent rapidement et successivement	La batterie du port de batterie correspondant est en cours de chargement à l'aide d'un chargeur USB PD.
Les voyants LED d'état d'une série clignotent lentement et successivement	La batterie du port de batterie correspondant est en cours de chargement à l'aide d'un chargeur standard.
Les voyants LED d'état d'une série sont fixes	La batterie du port de batterie correspondant est complètement chargée.
Tous les voyants LED d'état clignotent en séquence	Aucune batterie n'est insérée.

Niveau de batterie

Chaque port de batterie est associé à une série de voyants LED d'état correspondante. La description du niveau de batterie est la même que celle des voyants LED de niveau de batterie de l'appareil. Reportez-vous au Guide d'utilisateur de l'appareil appairé pour plus d'informations.

Statut anormal

Le statut de LED pour anomalie de batterie est le même que celui de l'appareil. Reportez-vous au Guide d'utilisateur de l'appareil appairé pour plus d'informations.

Caractéristiques

Modèle du produit	CHX521-65
Chargeur recommandé	Chargeur portable DJI 65 W ou autres chargeurs USB Power Delivery
Modèle de batterie compatible	BWX521-1435-7.3
Température de fonctionnement	5 à 40 °C (41 à 104 °F)
Entrée (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv 3 A max.
Sortie USB-C	5 V \equiv 2 A
Temps de recharge (avec le Chargeur portable DJI 65 W)	Recharger complètement trois batteries : Environ 60 min Recharger complètement une batterie : Environ 42 min

IT

Avvertenze

- Quando si utilizza la stazione di ricarica a doppio uso DJI NEO™ (di seguito indicata come "stazione di ricarica") per ricaricare le batterie di volo intelligenti DJI Neo, si consiglia di usare il caricabatterie portatile DJI™ da 65W o un caricabatterie USB Power Delivery.
- La stazione di ricarica è compatibile solo con la batteria di volo intelligente BWX521-1435-7.3. NON utilizzare la stazione di ricarica con altri tipi di batterie.
- Durante l'utilizzo, posizionare la stazione di ricarica su una superficie piana e stabile soggetta a buona ventilazione. Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente isolato per prevenire i rischi di incendio.
- NON toccare i terminali in metallo delle porte della batteria. Se si notano accumuli di sporizia, pulire i terminali con un panno asciutto e pulito.
- Accertarsi di ricaricare per tempo le batterie con poca carica residua. Si consiglia di conservare le batterie nella stazione di ricarica.

Utilizzo

Ricarica delle batterie di volo intelligenti

- Inserire le batterie nelle apposite porte della stazione di ricarica fino a farle scattare in posizione. (Figura A1)
- Collegare la stazione di ricarica a una presa di alimentazione per mezzo di un caricabatterie USB-C. I LED di stato indicano lo stato della batteria durante la ricarica. Per ulteriori informazioni sugli schemi di lampeggiamento, fare riferimento alla sezione Descrizioni dei LED di stato.

I metodi di ricarica variano in base alla potenza del caricabatterie. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla tabella seguente.

10 W ≤ Potenza caricabatterie < 30 W	Ricarica in sequenza la batteria dal livello alto a quello basso.
30 W ≤ Potenza caricabatterie < 45 W	Ricarica due batterie contemporaneamente: prima ricarica la batteria con il livello più basso allo stesso livello di quella più alta e poi ricarica le due batterie contemporaneamente.
Potenza caricabatterie ≥ 45 W	Ricarica tre batterie contemporaneamente: prima ricarica le due batterie con il livello più basso allo stesso livello di quella più alta e poi ricarica le batterie contemporaneamente.

- È possibile conservare le batterie nella stazione di ricarica dopo la ricarica. Rimuovere una batteria dalla stazione di ricarica. (Figura A2)

Utilizzo della stazione di ricarica come power bank

- Inserire le batterie di volo intelligente nella stazione di ricarica. Collegare un dispositivo esterno, come smartphone o tablet, alla porta USB-C della stazione di ricarica. Quindi premere e tenere premuto il pulsante funzione per tre secondi. (Figura B)
- Le batterie si scaricano in base al loro livello, da quello più basso a quello più alto, e alimentano dispositivi esterni. Per interrompere la ricarica del dispositivo esterno, scollegare il dispositivo esterno dalla stazione di ricarica.

- Se la potenza residua di una batteria è inferiore al 7%, la batteria non è in grado di caricare il dispositivo esterno.
- Per passare alla ricarica delle batterie di volo intelligenti, ricollegare il cavo USB-C.

Controllo del livello della batteria

Dopo aver inserito le batterie nella stazione di ricarica, premere una volta il pulsante funzione e i LED di stato visualizzeranno i loro livelli. Per le descrizioni del livello della batteria, fare riferimento alla sezione che segue.

Descrizione dei LED di stato

Ogni porta della batteria dispone di una stringa di LED di stato corrispondente per visualizzare lo stato di carica, il livello della batteria e lo stato anomalo della batteria corrispondente.

Stato della ricarica

I LED di stato di una stringa lampeggiano rapidamente in successione	La batteria nella porta corrispondente è in fase di ricarica utilizzando un caricabatterie USB PD.
I LED di stato di una stringa lampeggiano lentamente in successione	La batteria nella porta corrispondente è in fase di ricarica utilizzando un caricabatterie normale.
I LED di stato in una stringa sono accesi	La batteria nella porta della batteria corrispondente è completamente carica.
Tutti i LED di stato lampeggiano in sequenza	Nessuna batteria inserita.

Livello della batteria

Ogni porta della batteria dispone di una stringa di LED di stato corrispondente. La descrizione del livello della batteria è uguale a quella dei LED del livello della batteria sull'aeromobile. Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale utente dell'aeromobile.

Stato anomalo

Il LED di stato per l'anomalia della batteria è uguale a quello presente sull'aeromobile. Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale utente dell'aeromobile.

Specifiche

Modello prodotto	CHX521-65
Caricabatterie consigliato	Caricabatterie portatile DJI da 65W o altri caricabatterie USB Power Delivery
Modello di batteria compatibile	BWX521-1435-7.3
Temperatura operativa	Tra 5°C e 40°C
Ingresso (USB-C)	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V \equiv Max 3 A
Uscita USB-C	5 V \equiv 2 A
Tempo di ricarica (con il caricabatterie portatile DJI da 65W)	Caricare completamente tre batterie: circa 60 min Caricare completamente una batteria: circa 42 min

NL

Waarschuwingen

1. Wanneer u de DJI NEO™ 2 Tweeweg-oplaadhub (hierna 'oplaadhub' genoemd) gebruikt om DJI Neo Intelligent Flight-batterijen op te laden, wordt het aanbevolen om de DJI™ 65W Draagbare oplader of een USB Power Delivery-lader te gebruiken.
2. De oplaadhub is alleen compatibel met de BWX521-1435-7.3 Intelligent Flight-batterij. Gebruik de oplaadhub NIET met andere batterijmodellen.
3. Plaats de oplaadhub tijdens gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond met goede ventilatie. Zorg ervoor dat het apparaat goed geïsoleerd is om brandgevaar te voorkomen.
4. Raak de metalen polen op de batterijpoorten NIET aan. Reinig de metalen polen met een schone, droge doek als er vuil zichtbaar is.
5. Zorg ervoor dat u de batterijen met een laag batterijvermogen op tijd oplaadt. Het wordt aanbevolen om de batterijen in de oplaadhub op te slaan.

Gebruik

Opladen van de Intelligent Flight-batterijen

1. Plaats de batterijen in de batterijpoorten van de oplaadhub totdat ze op de plaats klikken. (Figuur A1)
2. Sluit de oplaadhub aan op een stopcontact met behulp van een USB-C-lader. De status-LED's geven de batterijstatus aan tijdens het laden. Raadpleeg de Beschrijvingen van de status-LED's voor meer informatie over de knipperpatronen.

De oplaadmethode varieert afhankelijk van het vermogen van de oplader. Raadpleeg onderstaande tabel voor meer informatie.

10 W ≤ Opladervermogen <30 W	Laadt in volgorde op van een hoog naar een laag batterijniveau.
30 W ≤ Opladervermogen <45 W	Laadt twee batterijen tegelijkertijd op: Laadt eerst de batterij met een lager batterijniveau op tot hetzelfde niveau als de hoogste en laadt vervolgens de twee batterijen tegelijkertijd op.
Opladervermogen ≥45 W	Laadt drie batterijen tegelijkertijd op: Laadt eerst de twee batterijen met een lager batterijniveau op tot hetzelfde niveau als de hoogste en laadt vervolgens de batterijen tegelijkertijd op.

3. De batterij kan na het opladen in de oplaadhub worden opgeslagen. Verwijder de batterij uit de oplaadhub voor gebruik. (Figuur A2)

De oplaadhub gebruiken als powerbank

1. Plaats de Intelligent Flight-batterijen in de oplaadhub. Sluit een extern apparaat, zoals een smartphone of tablet, aan op de USB-C poort van de oplaadhub. Houd vervolgens de functieknop drie seconden ingedrukt. (Figuur B)
2. Batterijen worden ontladen op basis van het batterijniveau, van de laagste tot de hoogste, en leveren stroom aan externe apparaten. Om het opladen van het externe apparaat te stoppen, koppelt u het externe apparaat los van de oplaadhub.

- Als het resterende vermogen van een batterij lager is dan 7%, kan de batterij het externe apparaat niet opladen.
- Om over te schakelen naar het opladen van Intelligent Flight-batterijen, sluit u de USB-C-kabel opnieuw aan.

Het batterijniveau controleren

Nadat de batterijen in de oplaadhub zijn geplaatst, drukt u één keer op de functieknop. De status-LED's geven het batterijniveau weer. Raadpleeg het onderstaande gedeelte voor beschrijvingen van het batterijniveau.

Beschrijving van status-LED's

Elke batterijpoort heeft een bijbehorende status-LED-reeks om de oplaadstatus, het batterijniveau en de abnormale status van de bijbehorende batterij weer te geven.

Oplaadstatus

Status-LED's in een reeks knipperen achtereenvolgens snel	De batterij in de bijbehorende batterijpoort wordt met een USB PD-lader opgeladen.
Status-LED's in een reeks knipperen achtereenvolgens langzaam	De batterij in de bijbehorende batterijpoort wordt met een normale oplader opgeladen.
Status-LED's in een reeks branden constant	De batterij in de bijbehorende batterijpoort is volledig opgeladen.
Alle status-LED's knipperen na elkaar	Er is geen batterij geplaatst.

Batterijniveau

Elke batterijpoort heeft een bijbehorende status-LED-reeks. De beschrijving van het batterijniveau is gelijk aan die voor de LED's voor batterijniveau op de drone. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de drone voor meer informatie.

Abnormale status

De LED-status voor abnormale batterij is gelijk aan die van de drone. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de drone voor meer informatie.

Technische gegevens

Productmodel	CHX521-65
Aanbevolen oplader	DJI 65W draagbare oplader of andere USB Power Delivery-laders
Compatibel batterijmodel	BWX521-1435-7.3
Bedrijfstemperatuur	5 tot 40 °C (41 tot 104 °F)
Ingang (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv Max. 3 A
USB-C-uitgang	5 V \equiv 2 A
Opladetid (met behulp van de DJI 65W Draagbare oplader)	Laad drie batterijen volledig op: Ca. 60 minuten Laad een batterij volledig op: Ca. 42 minuten

PL

Ostrzeżenia

1. W przypadku korzystania z dwukierunkowej stacji ładowania DJI NEO™ (zwanej dalej „stacją ładowania”) do ładowania inteligentnych akumulatorów lotniczych DJI Neo, zaleca się używanie przenośnej ładowarki DJI™ 65W lub ładowarki USB Power Delivery.

2. Stacja ładowania jest kompatybilna tylko z inteligentnym akumulatorem lotniczym BWX521-1435-7.3. NIE WOLNO używać stacji ładowania do innych modeli akumulatorów.
3. Podczas użytkowania należy postawić stację ładowania na płaskiej i stabilnej powierzchni o odpowiedniej wentylacji. Urządzenie należy odpowiednio izolować, aby zapobiec zagrożeniom pożarowym.
4. NIE WOLNO dotykać metalowych zacisków na gniazdach akumulatorów. Metalowe zaciski należy czyścić czystą, suchą szmatką, jeśli nagromadził się widoczny osad.
5. Akumulatory o niskim poziomie naładowania należy od razu ładować. Zaleca się przechowywanie akumulatorów w stacji ładowania.

Użycie

Ładowanie inteligentnych akumulatorów lotniczych

1. Włóż akumulatory do gniazd akumulatorów stacji ładowania, aż wskoczą na swoje miejsce. (Ilustracja A1)
2. Podłącz stację ładowania do gniazdka sieciowego za pomocą ładowarki USB-C. Diody LED stanu wskazują poziom naładowania akumulatora podczas ładowania. Więcej informacji na temat schematów migania diod można znaleźć w rozdziale „Opisy diod LED stanu”.

Sposób ładowania zależy od mocy ładowarki. Szczegółowe informacje można znaleźć w poniższej tabeli.

10 W ≤ moc ładowarki < 30 W	Ładuje kolejno od wysokiego do niskiego poziomu naładowania akumulatora.
30 W ≤ moc ładowarki < 45 W	Ładuje jednocześnie dwa akumulatory: najpierw ładuje akumulator o niższym poziomie naładowania do tego samego poziomu, który ma akumulator o najwyższym poziomie naładowania. Następnie ładuje oba akumulatory jednocześnie.
Moc ładowarki ≥ 45 W	Ładuje jednocześnie trzy akumulatory: najpierw ładuje dwa akumulatory o niższym poziomie naładowania do tego samego poziomu, który ma akumulator o najwyższym poziomie naładowania. Następnie ładuje wszystkie akumulatory jednocześnie.

3. Po naładowaniu akumulatory można przechowywać w stacji ładowania. Przed użyciem należy wyjąć akumulator ze stacji ładowania. (Ilustracja A2)

Używanie stacji ładowania jako power-banku

1. Włóż inteligentne akumulatory lotnicze do stacji ładowania. Podłącz urządzenie zewnętrzne, takie jak smartfon lub tablet, do portu USB-C stacji ładowania. Następnie naciśnij przycisk funkcji i przytrzymaj przez trzy sekundy. (Ilustracja B)
2. Akumulatory będą rozładowywane w zależności od poziomu naładowania, od najniższego do najwyższego, i będą zasilac urządzenia zewnętrzne. Aby zatrzymać ładowanie urządzenia zewnętrznego, odłącz je od stacji ładującej.

- Akumulator nie jest w stanie ładować urządzenia zewnętrznego, jeśli jego zachowana moc osiąga mniej niż 7%.
- Aby przełączyć ładowanie na inteligentne akumulatory lotnicze, należy ponownie podłączyć kabel USB-C.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Po włożeniu akumulatorów do stacji ładowania naciśnij raz przycisk funkcji. Diody LED stanu wyświetlą poziom naładowania akumulatorów. Opisy poziomów naładowania akumulatorów znajdują się w poniższej sekcji.

Opisy diod LED stanu

Każde gniazdo akumulatora ma odpowiadający mu szereg diod LED stanu, które pokazują stan ładowania, poziom naładowania lub nieprawidłowy stan odpowiadającego mu akumulatora.

Stan ładowania

Diody LED stanu w szeregu szybko migają jedna po drugiej	Akumulator w odpowiadającym mu gnieździe jest ładowany za pomocą ładowarki z funkcją USB PD.
Diody LED stanu w szeregu migają wolno jedna po drugiej	Akumulator w odpowiadającym mu gnieździe akumulatora jest ładowany za pomocą zwykłej ładowarki.
Diody LED stanu w szeregu świecą światłem ciągłym	Akumulator w odpowiadającym mu gnieździe akumulatora jest naładowany do pełna.
Wszystkie diody LED stanu migają kolejno	Nie włożono akumulatora.

Poziom naładowania akumulatora

Każde gniazdo akumulatora ma odpowiadający mu szereg diod LED stanu. Opis poziomu naładowania akumulatora jest taki sam, jak opis diod LED poziomu naładowania akumulatora w dronie. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi drona.

Nieprawidłowy stan

Stan diod LED pokazujący nieprawidłowości akumulatora jest taki sam, jak w dronie. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi drona.

Dane techniczne

Model produktu	CHX521-65
Zalecana ładowarka	Przenośna ładowarka DJI 65W lub inne ładowarki z technologią USB Power Delivery
Kompatybilny model akumulatora	BWX521-1435-7.3
Temperatura pracy	Od 5 do 40°C
Wejście USB-C	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V = Maks. 3 A
Wyjście USB-C	5 V = 2 A
Czas ładowania (korzystając z przenośnej ładowarki DJI 65W)	Pełne ładowanie trzech akumulatorów: ok. 60 min. Pełne ładowanie jednego akumulatora: ok. 42 min.

PT

Avisos

1. Ao utilizar o Carregador com múltiplas entradas de duas vias DJI NEO™ (doravante referido como “carregador com múltiplas entradas de duas vias”) para carregar baterias de voo inteligentes DJI Neo, recomenda-se a utilização do carregador portátil 65 W DJI™ ou de um carregador USB Power Delivery.
2. O terminal de carregamento é compatível apenas com a bateria de voo inteligente BWX521-1435-7.3. NÃO utilize o terminal de carregamento com outros modelos de bateria.
3. Coloque o carregador com múltiplas entradas numa superfície plana e estável com boa ventilação quando estiver em uso. Certifique-se de que o dispositivo está devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
4. NÃO tente tocar nos terminais de metal das portas da bateria. Se existir qualquer acumulação visível de sujidade, limpe os terminais de metal com um pano limpo e seco.
5. Certifique-se de que carrega as baterias com pouca carga a tempo. Recomenda-se que guarde as baterias no terminal de carregamento.

Utilização

Carregar baterias de voo inteligentes

1. Insira as baterias nas portas do carregador com múltiplas entradas até ouvir um clique. (Figura A1)
2. Ligue o terminal de carregamento a uma tomada elétrica utilizando um carregador USB-C. Os LED de estado indicam o estado da bateria durante o carregamento. Consulte as Descrições dos LED de estado, para obter mais informações sobre os padrões de intermitência.

O método de carregamento varia consoante a potência do carregador. Consulte a tabela abaixo para obter mais informações detalhadas.

10 W ≤ potência do carregador < 30 W	Carrega em sequência a partir de um nível da bateria alto para baixo.
30 W ≤ potência do carregador < 45 W	Carrega duas baterias em simultâneo: primeiro carrega a bateria com um nível mais baixo até ao mesmo nível da bateria com um nível mais alto e, depois disso, carrega as duas baterias em simultâneo.
Potência do carregador ≥ 45 W	Carrega três baterias em simultâneo: primeiro carrega as duas baterias com um nível mais baixo até ao mesmo nível da bateria com um nível mais alto e, depois disso, carrega as baterias em simultâneo.

- As baterias podem ser armazenadas no carregador com múltiplas entradas após o carregamento. Retire a bateria do carregador com múltiplas entradas para utilização. (Figura A2)

Utilizar o carregador com múltiplas entradas como um Power Bank

- Insira as baterias de voo inteligente no carregador com múltiplas entradas. Ligue um dispositivo externo, como um smartphone ou tablet, à porta USB-C do carregador com múltiplas entradas. Em seguida, mantenha premido o botão de função durante três segundos. (Figura B)
- As baterias serão descarregadas com base no respetivo nível, do mais baixo para o mais alto, e irão fornecer alimentação a dispositivos externos. Para parar de carregar o dispositivo externo, desligue o dispositivo externo do terminal de carregamento.

- Se a energia restante de uma bateria for inferior a 7%, a bateria não pode carregar o dispositivo externo.
- Para mudar para o carregamento das baterias de voo inteligentes, volte a ligar o cabo USB-C.

Verificar o nível da bateria

Depois de as baterias serem inseridas no carregador com múltiplas entradas, prima o botão de função uma vez e os LED de estado irão apresentar os níveis das baterias. Consulte a secção abaixo para ver as descrições do nível da bateria.

Descrições dos LED de estado

Cada porta de bateria inclui um conjunto de LED de estado para apresentar o estado de carregamento, o nível da bateria e o estado anormal da bateria correspondente.

Estado de carregamento

Os LED de estado em matriz piscam rapidamente, sucessivamente	A bateria na porta correspondente está a ser carregada com um carregador USB PD.
Os LED de estado em matriz piscam lentamente, sucessivamente	A bateria na porta correspondente está a ser carregada com um carregador normal.
Os LED de estado em matriz não piscam	A bateria na porta correspondente está totalmente carregada.
Todos os LED de estado piscam em sequência	Não há bateria inserida.

Nível da bateria

Cada porta da bateria tem a sua matriz LED de estado correspondente. A descrição do nível da bateria é igual à do LED do nível da bateria na aeronave. Consulte o manual do utilizador da aeronave para obter mais informações.

Estado anormal

O estado dos LED quando existe alguma anormalidade na bateria são os mesmos da aeronave. Consulte o manual do utilizador da aeronave para obter mais informações.

Especificações

Modelo do produto	CHX521-65
Carregador recomendado	Carregador portátil de 65 W DJI ou outros carregadores USB Power Delivery
Modelo de bateria compatível	BWX521-1435-7.3
Temperatura de funcionamento	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Entrada (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V = 3 A máx.
Saída USB-C	5 V = 2 A
Tempo de carregamento (com o carregador portátil 65 W DJI)	Carregamento completo de três baterias: Aprox. 60 min Carregamento completo de uma bateria: Aprox. 42 min

PT-BR

Avisos

- Ao usar o carregador com múltiplas entradas de duas vias DJI NEO™ (doravante denominado “carregador com múltiplas entradas”) para carregar as Baterias de Voo Inteligente DJI Neo, recomenda-se o uso do carregador portátil 65 W DJI™ ou do carregador USB com fornecimento de energia.
- O carregador com múltiplas entradas só é compatível com a Bateria de Voo Inteligente BWX521-1435-7.3. NÃO use o carregador com múltiplas entradas com outros modelos de bateria.
- Quando estiver em uso, coloque o carregador com múltiplas entradas em uma superfície plana e estável, com boa ventilação. Certifique-se de que dispositivo esteja devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
- NÃO toque nos terminais metálicos nas entradas da bateria. Se houver acúmulo visível de sujeira nos terminais metálicos, limpe-os com um pano limpo e seco.
- Certifique-se de carregar as baterias com baixa carga a tempo. Recomenda-se armazenar as baterias no carregador com múltiplas entradas.

Uso

Carregamento de baterias de voo inteligentes

- Insira as baterias nas entradas de bateria do carregador com múltiplas entradas até que cliquem no lugar correto. (Figura A1)
- Conecte o carregador com múltiplas entradas a uma tomada elétrica usando um carregador USB-C. Os LEDs de status indicam o status da bateria durante o carregamento. Consulte a seção Descrições dos LEDs de status para obter mais informações sobre os padrões de luzes intermitentes.

O método de carregamento varia de acordo com a potência do carregador. Consulte a tabela abaixo para obter detalhes.

10 W ≤ Potência do carregador < 30 W	Carrega em sequência no nível da bateria mais alto para o mais baixo.
30 W ≤ Potência do carregador < 45 W	Carrega duas baterias simultaneamente: Primeiro carrega a bateria com nível menor para o mesmo nível da de nível mais alto e, em seguida, carrega as duas baterias simultaneamente.
Potência do carregador ≥ 45 W	Carrega três baterias simultaneamente: Primeiro carrega as duas baterias com níveis menores para o mesmo nível da de nível mais alto e, em seguida, carrega as três baterias simultaneamente.

- As baterias podem ser armazenadas no carregador com múltiplas entradas após o carregamento. Remova a bateria do carregador com múltiplas entradas para uso. (Figura A2)

Como utilizar o carregador com múltiplas entradas como um carregador portátil

1. Insira as Baterias de Voo Inteligente no carregador com múltiplas entradas. Conecte um dispositivo externo, como um smartphone ou tablet à entrada USB-C do carregador com múltiplas entradas. Em seguida, pressione e mantenha o botão de função pressionado por três segundos. (Figura B)
2. As baterias serão descarregadas com base no nível da bateria, do mais baixo ao mais alto, e fornecerão energia para dispositivos externos. Para interromper o carregamento do dispositivo externo, desconecte-o do carregador com múltiplas entradas.



- Se a carga restante de uma bateria for inferior a 7%, ela não poderá carregar o dispositivo externo.
- Reconecte o cabo USB-C para alternar para o carregamento de Baterias de Voo Inteligentes.

Verificar o nível da bateria

Depois que as baterias tiverem sido inseridas no carregador com múltiplas entradas, pressione uma vez o botão de função e os LEDs de status exibirão os níveis das baterias. Consulte a seção abaixo para as descrições do nível da bateria.

Descrições do LED de status

Cada entrada da bateria possui seu conjunto de LEDs de status correspondente, que exibe o status de carregamento, o nível da bateria e o status anormal da bateria correspondente.

Status de carregamento

Os LEDs de status em um conjunto piscam de maneira rápida e sucessiva	A bateria na entrada correspondente está sendo carregada por meio de um carregador USB PD.
Os LEDs de status em um conjunto piscam de maneira lenta e sucessiva	A bateria na entrada correspondente está sendo carregada por meio de um carregador normal.
Os LEDs de status em um conjunto não piscam	A bateria na entrada correspondente está totalmente carregada.
Todos os LEDs de status piscam em sequência	Não há bateria inserida.

Nível da bateria

Cada entrada da bateria possui seu conjunto de LEDs de status correspondente. A descrição do nível da bateria é igual à dos LEDs de nível da bateria na aeronave. Consulte o Manual do Usuário da aeronave para obter mais informações.

Status anormal

O status dos LEDs quando existe anormalidade na bateria são os mesmos da aeronave. Consulte o Manual do Usuário da aeronave para obter mais informações.

Especificações

Modelo do produto	CHX521-65
Carregador recomendado	Carregador portátil 65 W DJI ou outro carregador USB com fornecimento de energia
Modelo de bateria compatível	BWX521-1435-7.3
Temperatura de funcionamento	5 °C a 40 °C
Entrada (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv máx. 3 A
Saída USB-C	5 V \equiv 2 A
Tempo de carregamento (utilizando o Carregador portátil 65 W DJI)	Para carregar totalmente três baterias: Aprox. 60 min. Para carregar totalmente uma bateria: Aprox. 42 min.

RU

Предупреждения

1. Для зарядки аккумуляторов Intelligent Flight Battery DJI Neo с помощью многофункционального зарядного концентратора DJI NEO™ (далее «зарядный концентратор») рекомендуется использовать портативное зарядное устройство компании DJI™ мощностью 65 Вт или зарядное устройство USB.
2. Зарядный концентратор совместим только с аккумуляторами Intelligent Flight Battery BWX521-1435-7.3. НЕ используйте зарядный концентратор с другими моделями аккумуляторов.
3. Зарядный концентратор во время использования должен находиться на ровной, устойчивой и хорошо проветриваемой поверхности. Убедитесь, что устройство надежно изолировано для предотвращения опасности возгорания.
4. НЕ касайтесь металлических контактов на разъемах аккумулятора. При наличии налета очистите металлические контакты чистой сухой тканью.
5. Своевременно заряжайте аккумуляторы с низким зарядом. Рекомендуется хранить аккумуляторы в зарядном концентраторе.

Использование

Зарядка аккумуляторов Intelligent Flight Battery

1. Вставьте аккумуляторы в порты для аккумуляторов зарядного концентратора до щелчка (рис. A1).
2. Подключите зарядный концентратор к розетке с помощью зарядного устройства USB-C. Светодиодные индикаторы состояния показывают состояние аккумулятора во время зарядки. См. раздел «Расшифровка значений сигналов светодиодных индикаторов состояния» для получения дополнительной информации о характере их мигания. Способ зарядки зависит от мощности зарядного устройства. Подробная информация приведена в таблице ниже.

10 Вт ≤ мощность зарядного устройства < 30 Вт	Зарядка выполняется поочередно от аккумулятора с высоким уровнем заряда к аккумулятору с низким уровнем заряда.
30 Вт ≤ мощность зарядного устройства < 45 Вт	Два аккумулятора заряжаются одновременно. Сначала заряжается аккумулятор с низким уровнем заряда до уровня аккумулятора с наиболее высоким зарядом, затем оба аккумулятора заряжаются одновременно.
Мощность зарядного устройства ≥ 45 Вт	Три аккумулятора заряжаются одновременно. Сначала заряжаются два аккумулятора с низким уровнем заряда до уровня аккумулятора с наиболее высоким зарядом, затем все аккумуляторы заряжаются одновременно.

3. Аккумуляторы можно хранить в зарядном концентраторе после зарядки. Для использования извлеките аккумулятор из зарядного концентратора (рис. A2).

Использование зарядного концентратора в качестве внешнего аккумулятора

1. Установите аккумуляторы Intelligent Flight Battery в зарядный концентратор. Подключите внешнее устройство, например смартфон или планшет, к порту USB-C зарядного концентратора. Затем нажмите и удерживайте кнопку функций в течение 3 секунд (рис. B).
2. Аккумуляторы будут разряжаться в зависимости от уровня заряда, от аккумулятора с наименьшим зарядом к аккумулятору с наивысшим зарядом, питая внешние устройства. Чтобы прекратить зарядку внешнего устройства, отсоедините его от зарядного концентратора.



- Когда оставшийся заряд аккумулятора опускается ниже 7 %, он не сможет заряжать внешнее устройство.
- Для переключения на зарядку аккумуляторов Intelligent Flight Battery отсоедините кабель USB-C от концентратора.

Проверка уровня заряда аккумулятора

Вставив аккумуляторы в зарядный концентратор, нажмите кнопку функций один раз. Светодиодные индикаторы состояния отобразят уровни заряда аккумуляторов. См. описание уровней заряда аккумулятора в разделе ниже.

Описание характера мигания светодиодных индикаторов

Каждому порту аккумулятора соответствует своя матрица светодиодных индикаторов, отображающая процесс заряда аккумулятора, уровень заряда аккумулятора, а также аномальное состояние соответствующего аккумулятора.

Состояние зарядки

Светодиодные индикаторы состояния в матрице мигают последовательно и быстро	Аккумулятор, подключенный к соответствующему порту, заряжается с помощью зарядного устройства USB PD.
Светодиодные индикаторы состояния в матрице мигают последовательно и медленно	Аккумулятор, подключенный к соответствующему порту, заряжается с помощью обычного зарядного устройства.
Светодиодные индикаторы состояния горят непрерывно	Аккумулятор, подключенный к соответствующему порту, полностью заряжен.
Все светодиодные индикаторы мигают последовательно	Аккумулятор не установлен.

Уровень заряда аккумулятора

Каждому порту аккумулятора соответствует своя матрица светодиодных индикаторов. Описание уровней заряда аккумулятора такое же, как и для светодиодов уровней заряда аккумулятора на летательном аппарате. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя дрона.

Аномальное состояние

Состояние светодиода для аномального состояния аккумулятора такое же, как и на дроне. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя дрона.

Технические характеристики

Модель продукта	CHX521-65
Рекомендуемое зарядное устройство	Портативное зарядное устройство DJI мощностью 65 Вт или другие зарядные устройства, поддерживающие передачу питания по USB
Совместимая модель аккумулятора	BWX521-1435-7.3
Диапазон рабочих температур	От 5 до 40 °C
Вход (USB-C)	5 В / 9 В / 12 В / 15 В / 20 В, = макс. 3 А
Выход USB-C	5 В = 2 А
Время зарядки (при использовании портативного зарядного устройства DJI мощностью 65 Вт)	Полное зарядание трех аккумуляторов: около 60 мин Полное зарядание одного аккумулятора: около 42 мин

Compliance Statement

FCC Compliance Statement

Supplier's Declaration of Conformity
Product name: DJI Neo Two-way Charging Hub
Model Number: CHX521-65
Responsible Party: DJI Research LLC
Responsible Party Address: 17301 Edwards Road, Cerritos, CA 90703
Website: www.dji.com

We, DJI Research LLC, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance

CAN ICES-003 (B) / NMB-003(B)

EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI Neo Two-way Charging Hub) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance
EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI Neo Two-way Charging Hub) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (DJI Neo Two-way Charging Hub) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance
Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (DJI Neo Two-way Charging Hub) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance
Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (DJI Neo Two-way Charging Hub) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance
Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (DJI Neo Two-way Charging Hub) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance
Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (DJI Neo Two-way Charging Hub) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance
Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (DJI Neo Two-way Charging Hub) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance
Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (DJI Neo Two-way Charging Hub) отговаря на основните изисквания и другите положения на Директива 2014/30/EU.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance
Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (DJI Neo Two-way Charging Hub) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance
Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (DJI Neo Two-way Charging Hub) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance
EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (DJI Neo Two-way Charging Hub) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance
Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

ELi vastavuskinnitus Käesolevaga teatab SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (DJI Neo Two-way Charging Hub) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EL oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.

ELi vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance

Kontaktaadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams Bendrovė „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.“ tvirtina, kad šis prietaisas (DJI Neo Two-way Charging Hub) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecina, ka šī ierīce (DJI Neo Two-way Charging Hub) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU:n vaatimusten mukaisuusvakuutus: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite (DJI Neo Two-way Charging Hub) on direktiivin 2014/30/EU olennaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimusten mukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RÁITEAS Comhlíonta an AE: Dearbhaíonn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo (DJI Neo Two-way Charging Hub) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhfóilíochta ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Tá coip de Dhearbhu Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tididikjara li dan l-apparat (DJI Neo Two-way Charging Hub) huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispozizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Ġermanja

Declarația UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (DJI Neo Two-way Charging Hub) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (DJI Neo Two-way Charging Hub) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU Izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavljuje da je ovaj uređaj (DJI Neo Two-way Charging Hub) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU Izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlasenie o zhode EÚ: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (DJI Neo Two-way Charging Hub) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ.

Kópia tohto Vyhlasenia o zhode EÚ je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie (DJI Neo Two-way Charging Hub) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfeleléségi nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (DJI Neo Two-way Charging Hub) megfelel a 2014/30/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försäkran om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet (DJI Neo Two-way Charging Hub) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki (DJI Neo Two-way Charging Hub) hliti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálgast má eintak af ESB-samræmisýfirlýsingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance

Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygunluk Beyanı: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın (DJI Neo Two-way Charging Hub) temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasına www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuvriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за отнасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortsjaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortsjaffes sammen med restaffald, men skal bortsjaffes separat. Bortsjaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandling af giftige stoffer.

Απορριψη ηλεκτρικης συσκευης και περιβαλλοντικη προστασια

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απορριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών υσιών.

Keskkonnasäästlik kasutusel kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutusel kõrvaldada eraldi. Kohaliku avalisuse elektroonikaromude kogumispunktis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku kogumisa aitate kaasa väärtusliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis; juos būtina utлізуoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdėdami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdirbimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privātpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm neliešam personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävittäminen ympäristöystävällisesti

Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Diúscairt neamhdhíobháilach don chomhshaol

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhíúscairt leis an dramháil iarmharach, ach caithfear iad a chur de láimh astu féin. Tá an dhíúscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidíonn tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Rimi li jirrispetta l-ambjent

L-apparat elettriku qadim ma għandux jintrema flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunali minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isforz personali žgħir, inti tikkontribwixxi għar-riċiklaġġ ta' materja prima prezzjuża u għat-trattament ta' sustanzi tossiċi.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

Okolju prijazno odlaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispjevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekološko odlaganje

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utylizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljövämlig hantering av avfall

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisvæn förgun

Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangsléifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmætra hráefna og meðferð eiturefna.

Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüşürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr